



蜜蜂來了？ 怎辦？

Watch Out for Bees!

為甚麼蜜蜂 會飛近人類？

Why are bees attracted to humans?

除了花粉花蜜，蜜蜂也會收集少量鹽份。人體的汗帶鹽，所以會吸引到蜜蜂；

Besides pollen and nectar, bees also collect salt for their survival needs. As our body sweat contains salt, bees are naturally attracted to our skin.

天氣乾燥期間，蜜蜂有較大機會靠近人類；

There is a higher chance that bees will come close to humans when the weather is warm and dry and their salt needs are greater.

有些人的排汗比較迅速，所以在一大伙人中，蜜蜂往往只靠近某一、兩人。

Some people produce more salt than others; hence bees may be more attracted to a particular person.



我們可以 怎樣 處理？

What should we do?

保持冷靜。如受蜜蜂滋擾，可用紙巾輕輕撥開牠，或步行離開直至遠離蜜蜂；切勿試圖攻擊或傷害蜜蜂；

Keep calm. If you are bothered by a bee, simply move away from the area until the bee has gone or gently encourage the bee to move on using tissue paper. Do not try to attack or kill the bee.

切忌作出急劇動作，如突然跳起、奔跑或大叫。蜜蜂受驚下，可能會為了防禦族群而螫人。

Be still. Avoid any sudden movements such as jumping, running and shouting as several bees may become alarmed, and defend themselves by chasing and stinging you.

和平相處

Getting along with bees

人類或許會覺得受到滋擾，但這干擾一般是輕微而短暫的；

We may feel annoyed or scared but a bee's attention on you will usually only last for a few moments

在部份市區公園或屋邨花園，大量施用除蟲劑杜絕各類昆蟲，對自然及人類的影響，其實更為嚴重。本園並不會使用化學農藥；

Managers of urban parks and estates often use chemical insecticides to prevent insects from affecting people; these damage human health and indiscriminately kill a wide range of beneficial insects. KFBG do not use such chemicals.

蜜蜂為各種植物授粉，我們應讓牠和平地生存及工作。

Bees do essential work in pollinating plants.
We should let them live and work in peace.

大家一起與自然和諧共處。

Please try to live in harmony with nature.